

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. 表格样本，仅供参考。为了提供便利，表格采用双语格式，但向法院提交的表格必须用英语填写。

This form contains Restricted Information.

此表格含有受限信息。



CIRCUIT COURT FOR _____, MARYLAND
巡回法院 _____, 马里兰州

City/County
市/县

Located at _____ Case Number _____
地址 _____ 案件编号 _____

Court Address
法院地址

VS.
诉

Defendant
被告

Plaintiff
原告

Street Address
街道地址

Street Address
街道地址

City, State, Zip
城市、州、邮政编码

Telephone
电话

City, State, Zip
城市、州、邮政编码

Telephone
电话

E-mail
电子邮箱

E-mail
电子邮箱

**FINANCIAL STATEMENT OF
财务报表**

Name
姓名

(General)
(一般通知)

(Md Rule 9-203(a))

《马里兰州规则》第 9-203(a) 条

You must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission.

您必须根据规则第 20-201.1 条(表格 MDJ-008)随此文书提交有关限制性信息的通知。

Children 儿童	Age 年龄

MONTHLY EXPENSES

每月开支

ITEM 项目	SELF 自己	CHILDREN 儿童	TOTAL 总计
A. PRIMARY RESIDENCE A. 主要居所			
Mortgage 抵押贷款			

Insurance (homeowners) 保险(屋主)			
Rent/Ground Rent 租金/地租			
Taxes 税费			
Gas & Electric 气和电			
Electric Only 仅电			
Heat (oil) 取暖(油)			
Telephone 电话			
Trash Removal 垃圾清理			
Water Bill 水费			
Cell Phone/Pager 电话/寻呼机			
Repairs 维修			
Lawn & Yard Care (snow removal) 草地和庭院护理(除雪)			
Replacement Furnishings/Appliances 家具/电器更换			
Condominium Fee (not included elsewhere) 公寓管理费(其他地方不包含)			
Painting/Wallpapering 油漆/墙纸			
Carpet Cleaning 地毯清洁			
Domestic Assistance/Housekeeper 家务助理/家政工			
Pool 泳池			
Other: 其他:			
SUB TOTAL 小计			

B.SECONDARY RESIDENCE (i.e. Summer Home/Rental) B. 次要住所 (即避暑寓所/租住处)			
Mortgage 抵押贷款			
Insurance (homeowners) 保险(屋主)			
Rent/Ground Rent 租金/地租			
Taxes 税费			
Gas & Electric 气和电			
Electric Only 仅电			
Heat (oil) 取暖(油)			
Telephone 电话			
Trash Removal 垃圾清理			
Water Bill 水费			
Cell Phone/Pager 电话/寻呼机			
Repairs 维修			
Lawn & Yard Care (snow removal) 草地和庭院护理(除雪)			
Replacement Furnishings/Appliances 家具/电器更换			
Condominium Fee (not included elsewhere) 公寓管理费(其他地方不包含)			
Painting/Wallpapering 油漆/墙纸			
Carpet Cleaning 地毯清洁			
Domestic Assistance/Housekeeper 家务助理/家政工			
Pool 泳池			

Other: 其他:			
SUB TOTAL 小计			
C. OTHER HOUSEHOLD NECESSITIES C. 其他家庭必需品			
Food 食物			
Drug Store Items 药店物品			
Household Supplies 家居用品			
Other: 其他:			
SUB TOTAL 小计			
D. MEDICAL/DENTAL D. 医疗/牙医			
Health Insurance 健康保险			
Therapist/Counselor 治疗师/咨询师			
Extraordinary Medical 额外医疗			
Dental/Orthodontia 牙医/正畸			
Ophthalmologist/Glasses 眼科医师/眼镜			
Other: 其他:			
SUB TOTAL 小计			
E. SCHOOL EXPENSES E. 学校支出			
Tuition/Books 学费/书本			
School lunch 学校午餐			

Extracurricular activities 课外活动			
Clothing/Uniforms 衣物/校服			
Room & Board 住宿			
Daycare/Nursery School 托儿所/幼儿园			
Other: 其他:			
SUB TOTAL 小计			

F. RECREATION & ENTERTAINMENT
F. 休闲和娱乐

Vacations 度假			
Videos/Theater 视频/电影			
Dining Out 外出用餐			
Cable TV/Internet 有线电视/互联网			
Allowance 零花钱			
Camp 露营			
Memberships 会员			
Dance/Music Lessons etc. 舞蹈/音乐课等			
Horseback Riding 骑马			
Other: 其他:			
SUB TOTAL 小计			

G. TRANSPORTATION EXPENSE
G. 交通支出

Automobile Payment 汽车支出			
----------------------------	--	--	--

Automobile Repairs 汽车维修			
Maintenance/Tags/Tires/etc. 保养/标签/轮胎等			
Oil/Gas 燃油/燃气			
Automobile Insurance 汽车保险			
Parking Fees 停车费			
Bus/Taxi 公交车/出租车			
Other: 其他:			
SUB TOTAL 小计			
H.GIFTS H. 礼品			
Holiday Gifts 节日礼物			
Birthdays 生日礼物			
Gifts to Others 给其他人的礼物			
Charities 慈善礼品			
SUB TOTAL 小计			
I.CLOTHING I. 衣物			
Purchasing 购买			
Laundry 清洗			
Alterations/Dry Cleaning 改动/干洗			
Other: 其他:			
SUB TOTAL 小计			

J. INCIDENTALS			
J. 杂费			
Books & Magazines 书籍和杂志			
Newspapers 报纸			
Stamps/Stationery 邮票/文具			
Banking Expense 银行支出			
Other: 其他:			
SUB TOTAL 小计			
K. MISCELLANEOUS/OTHER			
K. 其他			
Alimony/Child Support (from a previous Order) 赡养费/儿童抚养费(来自之前的命令)			
Religious Contributions 宗教捐款			
Hairdresser/Haircuts 美发/理发			
Manicure/Pedicure 美甲/修脚			
Pets/Boarding 宠物/寄养			
Life Insurance 人身保险			
Other: 其他:			
SUB TOTAL 小计			
TOTAL MONTHLY EXPENSES: 每月总开支			

Number of dependent children, including children who have not attained the age of 19 years, are not married or self-supporting, and are enrolled in secondary school: _____
 受抚养子女人数, 包括未满 19 岁、未婚或未自立、以及就读于中学的子女: _____

INCOME STATEMENT
收入表

GROSS MONTHLY WAGES: 每月总工资:		
Deductions: 扣项:		
Federal 联邦		
State 州		
Medicare Medicare 医疗保险		
F.I.C.A. F.I.C.A.		
Retirement 退休金		
Total Deductions: 扣项总计:		
NET INCOME FROM WAGES: 工资净收入:		
OTHER GROSS INCOME: (alimony, part-time job, rentals etc.) 其他总收入: (赡养费、兼职工作、租金等)		
Deductions: 扣项:		
a.		
b.		
c.		
Total deductions from Other income: 其他收入扣项总计:		
NET OTHER INCOME 其他净收入		
TOTAL MONTHLY INCOME 每月总收入		

ASSETS & LIABILITIES
资产和负债

ASSETS: 资产:	
-----------------------	--

Real Estate 不动产		
Furniture (in the marital house) 家具(婚房中)		
Bank Accounts/Savings 银行账户/存款		
U.S. Bonds 美国债券		
Stocks/Investments 股票/投资		
Personal Property 个人财产		
Jewelry 珠宝		
Automobiles 汽车		
Boats 船舶		
Other: 其他:		
TOTAL ASSETS: 总资产:		
LIABILITIES: 负债:		
Mortgage 抵押贷款		
Automobiles 汽车		
Notes payable to relatives 应付给亲戚的票据		
Bank Loans 银行贷款		
Accrued Taxes 应计税款		
Balance of Credit Card Accounts 信用卡账户余额		
a.		
b.		
c.		
Other: 其他:		

TOTAL LIABILITIES 总负债		
TOTAL NET WORTH: 总净值:		
SUMMARY: 总结:		
TOTAL INCOME: 总收入:		
TOTAL EXPENSES: 总开支:		
EXCESS OR DEFICIT: 盈余或亏损:		

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document, monthly expense list, income statement, and assets and liabilities statement are true to the best of my knowledge, information, and belief.
 本人郑重确认, 据本人所知所信, 每月开支表、收入表以及资产和负债表内容真实。如有不实甘受伪证罪之判罚。

Date 日期	Signature 签名
	Printed Name 正楷姓名
	Street Address 街道地址
	City, State, Zip 市、州、邮政编码
	Telephone Number 电话号码
	E-mail 电子邮件地址
	Fax 传真

NOTE: If you are **not** filing this statement with a pleading or your response to the other party's claim, mail (postage prepaid) or hand deliver this statement to the other party and file a Certificate of Service (CC-DR-058) with the court.
注意: 如果您不是为答辩或答复其他方的主张而提交本表, 请通过邮寄(预付邮资)或专人递送的方式将本表送达其他方, 并向法院提交送达证明 (CC-DR-058)。